Заключения на Съвета от 25 май 2007 г. относно съгласувана рамка от показатели и модели за сравнение относно наблюдението на напредъка при изпълнението на целите от Лисабон в областта на образованието и обучението

(2007/C 311/10)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

КАТО ВЗЕ ПРЕДВИД:

1. призива на пролетното заседание на Европейския съвет в Лисабон от 2000 г. за модернизиране на системите за образование и обучение в отговор на изискванията на икономиката, основана на знания, и на нарастващите социално-икономически и демографски предизвикателства, пред които е изправен Съюзът в един глобализиран свят ([1]);

2. заключенията от заседанието на Европейския съвет в Барселона през март 2002 г., които определят общата цел за превръщане на европейските системи за образование и обучение в *„световна марка за качество до 2010 г.“* и които, с оглед постигането на тази цел, подкрепят изпълнението на редица общи цели за подобряване на тези системи ([2]);

3. подробната работна програма за последващите действия на тези общи цели — обикновено наричани работната програма „Образование и обучение до 2010 г.“, която включваше примерен списък на показатели, които да се използват за измерване на напредъка при изпълнението на тринадесетте конкретни цели посредством отворения метод на координация;

4. заключенията на Съвета от 5 май 2003 г., които въведоха редица референтни нива за средни постижения в областта на образованието и обучението в Европа (модели за сравнение), които да се използват като *„едно от средствата за наблюдение на изпълнението на подробната работна програма“* ([3]);

5. комюникето от Маастрихт от 14 декември 2004 г., в контекста на копенхагенския процес, в който се дава приоритет на подобряването на обхвата, прецизността и надеждността на статистиката при професионалното образование и обучение, в което се поддържа становището, че подходящите данни и показатели са ключови за разбирането какво се случва при професионалното образование и обучение, и че всички заинтересовани страни изискват допълнителна намеса и вземане на решения ([4]);

6. комюникето от Берген от 19-20 май 2005 г., в контекста на Болонския процес, който призова за предоставяне на съпоставими данни относно мобилността на служителите и студентите, както и относно социалното и икономическо положение на студентите в участващите страни, за да могат да се използват за основа на бъдещ преглед на резултатите ([5]);

7. заключенията на Съвета от 24 май 2005 г., в които Комисията бе приканена да докладва на Съвета относно *„постигнатия напредък за създаването на съгласувана рамка от показатели и модели за сравнение относно проследяване на напредъка при изпълнението на целите от Лисабон в областта на образованието и обучението“* ([6]);

8. заключенията на Съвета от 19 май 2006 г., в които Комисията бе приканена да докладва на Съвета относно напредъка при създаването на Европейски показател за езикова компетентност ([7]);

9. заключенията на Съвета от 13 ноември 2006 г., в които Комисията бе призована да отдели *„внимание на развитието на компонентите на професионалното образование и обучение в съгласуваната рамка от показатели и модели за сравнение“*;

10. ключовите послания на Съвета в сферата на образованието и обучението към пролетното заседание на Европейския съвет от 2007 г., в които се подчертава, че *„образователните политики и практики изискват да се събира повече доказателствен материал“*, и че *„необходимо е да се развива културата на оценяване и насърчаване на по-нататъшни научни изследвания“* ([8]);

11. съобщението на Комисията от 22 февруари 2007 г., озаглавено *„съгласувана рамка от показатели и модели за сравнение относно наблюдението на напредъка при изпълнението на целите от Лисабон в областта на образованието и обучението“*, която предлага 20 основни показателя, които Комисията смята за отговарящи на целите на политиката по работната програма „Образование и обучение до 2010 г.“ ([9]);

([1]) Заключения на Председателството, Лисабон, 23-24 март 2000 г. (SN 100/00, параграф 2).

([2]) Заключения на Председателството, Барселона, 15-16 март 2000 г. (SN 100/02, параграф 43).

([3]) Заключения на Съвета относно референтни нива за средни постижения в областта на образованието и обучението (модели за сравнение), (ОВ C 134, 7.6.2003 г., стр. 3).

([4]) Комюнике на Конференцията на европейските министри, отговарящи за професионалното образование и обучение, относно бъдещите приоритети на засиленото европейско сътрудничество в областта на професионалното образование и обучение (Копенхагенски процес), Маастрихт, 14 декември 2004 г.

([5]) Комюнике от Конференцията на европейските министри, отговарящи за висшето образование — „Европейското пространство на висшето образование — постигане на целите“ (Болонски процес), Берген, 19-20 май 2005 г.

([6]) заключения на Съвета от 24 май 2005 г. относно нови показатели в образованието и обучението, (ОВ C 141, 10.6.2005 г., стр. 7).

([7]) заключения на Съвета относно Европейския показател за езикова компетентност, (ОВ C 172, 25.7.2006 г., стр. 1).

([8]) Принос на Съвета (в областта на образованието) към пролетното заседание на Европейския съвет, док. 5625/07, стр. 3.

([9]) 1. Участие в предучилищно образование; 2. образование за лица със специфични нужди; 3. преждевременно напуснали училище; 4. грамотност в областта на четенето, математиката и естествените науки; 5. езикови умения; 6. умения в областта на информационните и комуникационни технологии; 7. граждански умения; 8. придобиване на умения за учене; 9. процент на младите хора, завършващи средно образование; 10. управление на училищата; 11. превръщане на училищата в многофункционални местни центрове за учене; 12. професионално развитие на учителите и обучителите; 13. степени в системите за образование и обучение; 14. завършващи висше образование; 15. транснационална мобилност на студентите; 16. участие на възрастните в процеса на учене през целия живот; 17. умения на възрастните; 18. образователни постижения на населението; 19. инвестиции в образованието и обучението; 20. възвръщаемостта на образованието и обучението.

ОТЧИТА:

доклада за постигнатия напредък при създаването на Европейския показател за езикова компетентност, представен в съобщението на Комисията от 13 април 2007 г., озаглавено „*Рамка на европейското проучване относно езиковите компетентности*“ ([1]), включващ намерението на Комисията, преди последващите етапи на тестване, да се погрижи изследването да обхване всички официални езици, изучавани в Европейския съюз;

СЧИТА ЧЕ:

работната програма „Образование и обучение до 2010 г.“ представлява стратегическа рамка за работата на Съвета в областта на образованието и обучението;

обсъжданията относно бъдещите ориентации на политиката за последващи действия по работната програма „Образование и обучение до 2010 г.“ сега започват и следва да се увеличат в следващите години;

идентифицирането, определянето и прилагането на съгласувана рамка от показатели е продължителен процес, който трябва да се синхронизира със стратегическата рамка, предвидена в работната програма „Образование и обучение до 2010 г.“ и в евентуалното ѝ продължение;

ПОТВЪРЖДАВА ЧЕ:

създаването на нови показатели изцяло се съобразява с отговорността на държавите-членки за организиране на техните образователни системи и не следва да налага ненужни административни или финансови тежести на организацията и на заинтересованите институции;

периодичното наблюдение на изпълнението и напредъка посредством използването на показатели и модели за сравнение е съществена част от Лисабонския процес, която позволява да се идентифицират силните и слабите страни с оглед предоставяне на стратегически насоки за работната програма „Образование и обучение до 2010 г.“;

петте модела за сравнение, приети от Съвета през май 2003 г. продължават да се използват като насоки при определяне на действията на политиката в рамките на работната програма „Образование и обучение до 2010 г.“;

необходимо е да продължи подобряването на качеството на данните, представяни от Европейската статистическа система, по-специално за осигуряване на достоверни, сравними в международен план данни, както и на специфични за двата пола данни, където е уместно;

съществува паралелна необходимост да продължи засилването на сътрудничеството с други международни организации, които работят активно в тази област, за да се подобри съгласуваността и съпоставимостта на данните в международен план, да се избегне дублирането и да се отговори на нуждите на ЕС от данни, които не могат да бъдат предоставени в рамките на Европейската статистическа система (ЕСС);

([1]) Док. 8387/07 — COM(2007) 184 окончателен.

ПРИЗНАВА:

важността на координираните и продължителни усилия за развиване на съгласувана рамка от показатели и модели за сравнение при тясно сътрудничество между държавите-членки и Комисията;

съобщението на Комисията, озаглавено „*Съгласувана рамка от показатели и модели за сравнение относно наблюдението на напредъка при изпълнението на целите от Лисабон в областта на образованието и обучението*“ като важна стъпка към създаването на такава рамка;

че определянето на съгласувана рамка от показатели и модели за сравнение е продължителен процес, който изисква консултации, както по отношение на подбора на нови показатели, така и за определяне на индивидуалните конкретни показатели;

съответно ПРИКАНВА КОМИСИЯТА:

— да използва или допълнително да развие шестнадесет от предложените основни показатели, изложени по-долу:

  а) относно тези показатели, които могат до голяма степен да се базират на съществуващи данни и чието определяне вече е установено в общи линии,

     — да използва пълноценно следните показатели:

        — участие в предучилищно образование,

        — преждевременно напуснали училище,

        — грамотност в областта на четенето, математиката и естествените науки,

        — процент на младите хора, завършващи средно образование,

        — завършващи висше образование,

        — участие на възрастните в учене през целия живот,

        — транснационална мобилност на студентите,

        — образователни постижения на населението,

     — и да докладва на Съвета в случай на значителни нови развития;

  б) относно тези показатели, които могат до голяма степен да се базират на съществуващи данни и чието определяне все още се нуждае от изясняване,

     да представи на Съвета за допълнително разглеждане информация относно определянето на следните показатели:

     — образование за лица със специфични нужди,

     — умения в областта на информационните и комуникационни технологии,

     — инвестиции в образованието и обучението,

     включително техния състав, източници на данните, разходи и други технически спецификации, които имат отношение към въпроса;

в) относно тези показатели, които все още са в процес на развитие в сътрудничество с други международни организации,

— да продължи разработката на показатели относно:

— граждански умения,

— умения на възрастните,

— професионално развитие на учителите и обучителите,

— и да докладва своевременно на Съвета, по-специално относно участието на държавите-членки на Европейския съюз и покриването на нуждите от данни на ЕС;

г) относно тези показатели, които все още са в процес на развитие и които ще се основават на нови изследвания на ЕС,

— допълнително да разгледа разработката на показатели относно:

— езикови умения,

— придобиване на умения за учене,

— и да докладва своевременно на Съвета за резултатите.

Преди да се пристъпи към нови изследвания, свързани с показателите, посочени в раздели в) и г) по-горе, Комисията представя съответните доклади за разглеждане от Съвета. Тези доклади следва да обхващат следните аспекти, по целесъобразност:

— политическата приложимост на показателите,

— подробните технически спецификации на всяко предложено ново изследване,

— наличността и приложимостта на съществуващите на национално ниво данни,

— съпоставимостта на данните,

— програма за развойната дейност, която ще бъде предприета,

— оценка на необходимата за тази развойна дейност и за последващото събиране на данни инфраструктура, както и евентуалните разходи, които ще бъдат направени от Общността и от съответните държави-членки,

— подходящи структури за управление и подпомагане, които да дадат възможност на държавите-членки да се включат в развойната дейност и в работата по методологията,

— да продължи работата си по създаването на съгласувана рамка от показатели и модели на сравнение, като се опира на експертните умения на Постоянната група по показателите и моделите за сравнение, Консултативния съвет по европейския показател за езикова компетентност и други експертни групи от национални представители по тези въпроси, и регулярно да докладва на Съвета.

ПРИКАНВА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ И КОМИСИЯТА:

— да си сътрудничат тясно при създаването и изпълнението на съгласувана рамка от показатели и модели за сравнение, включително подобряването на статистическата основа,

— да работят в посока показателите в тази рамка да обхванат всички държави-членки.